



## Årsregnskap for regnskapsåret 2011

Organisasjonsnr: 982 931 592  
Navn/foretaksnavn: BERGEN HINDU SABHA  
Forretningsadresse: Storetveitvegen 5  
5067 BERGEN

Brønnøysundregistrene

08.09.2020

---

### Brønnøysundregistrene

Postadresse: 8910 Brønnøysund

Telefoner: Opplysningstelefonen 75 00 75 00 Telefaks 75 00 75 05

E-post: [firmapost@brreg.no](mailto:firmapost@brreg.no) Internett: [www.brreg.no](http://www.brreg.no)

Organisasjonsnummer: 974 760 673



Brønnøysundregistrene

Regnskapsregisteret

01.01.2011 - 31.12.2011



VEDLEGG TIL ÅRSREGNSKAP 2011

Brønnøysundregistrene  
Regnskapsregisteret  
8910 BRØNNØYSUND



BERGEN HINDU SABHA Storetveitveien 5 5067 BERGEN	Organisasjonsnr.	FLI
	982 931 592	FRIV

Registrerte opplysninger per 27.02.2012		Eventuelle endringer dette regnskapsåret	
Startdato	Avslutningsdato	Startdato	Avslutningsdato
01.01.2011	31.12.2011		
Konsernforhold Foreninger som følger regler for frivillig virksomhet, kan ikke være morselskap	Morselskap <b>NEI</b>	Endret konsernforhold <input type="checkbox"/> Morselskap <input type="checkbox"/> Ikke morselskap	

Årsregnskapet er satt opp etter reglene for frivillig virksomhet Avkrysning er kun aktuelt for foreninger (FLI) som er registrert i Frivillighetsregisteret

Hvis enheten ikke følger norsk regnskapslov eller frivillighetsregisterloven, kryss av  IFRS/ Forenklet IFRS selskap  IFRS/ Forenklet IFRS konsern

Hvis enheten velger å avvike fra regnskapsloven § 6-1, kryss av  Funksjon selskap  Funksjon konsern

Følges regnskapsreglene for små foretak?  Ja  Nei

Jeg bekrefter at vedlagte årsregnskap er fastsatt av kompetent organ den Dato  
15.04.2012  
 Sted/dato, Underskrift av representant for enheten

Bare til bruk for Regnskapsregisteret

884

G  NYVE  Admr  Kregn Ja  Nei  Utt kregn

M  Rets  Ant.s

ov.b årsb res bal e.bal gj.bal rev i-rev k-res k-bal k-n k-rev i-k-rev n

alm.n kto d.k ik-fv funk u.off brev



BR-1001-09



**Resultatregnskap****Bergen Hindu Sabha**

<b>Driftsinntekter og driftskostnader</b>	<b>Note</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>
Archan, kontingent og medlemsgaver		236 696	174 852
Offentlige tilskudd		571 699	513 114
Leieinntekter		61 500	52 000
Sum driftsinntekter		<u>869 895</u>	<u>739 966</u>
Kostnader Pooja		61 956	53 124
Lønnskostnader	3	245 654	241 040
Avskrivninger på varige driftsmidler	1	11 551	9 000
Reise og oppholdskostnader prester		14 108	14 491
Drift av tempel		516 662	214 145
Administrasjonskostnader	3	108 417	135 209
Sum driftskostnader		<u>958 348</u>	<u>667 008</u>
Driftsresultat		<u>-88 453</u>	<u>72 958</u>
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		240	0
Annen finansinntekt		2 968	69
Annen finanskostnad		60 368	58 061
Resultat av finansposter		<u>-57 160</u>	<u>-57 992</u>
Ordinært resultat		<u>-145 613</u>	<u>14 966</u>
Årsresultat		<u>-145 613</u>	<u>14 966</u>
Overføringer			
Avsatt til annen egenkapital		0	14 966
Overført fra annen egenkapital		145 613	0
Sum overføringer		<u>-145 613</u>	<u>14 966</u>

**Balanse**

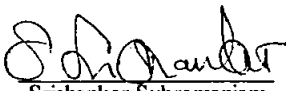

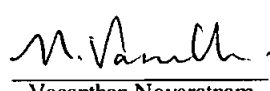
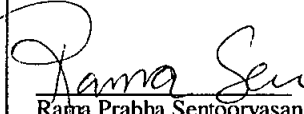
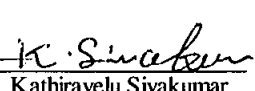
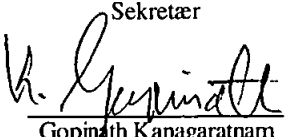

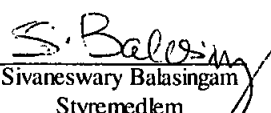
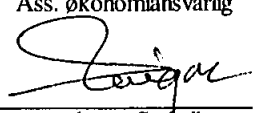
## Bergen Hindu Sabha

<b>Eiendeler</b>	<b>Note</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Tempel	1, 5	1 610 250	1 610 250
Statuer og innredning	1	39 319	31 737
Sum varige driftsmidler		<u>1 649 569</u>	<u>1 641 987</u>
Sum anleggsmidler		<u>1 649 569</u>	<u>1 641 987</u>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer		2 060	1 580
Andre fordringer		31 552	15 600
Sum fordringer		<u>33 612</u>	<u>17 180</u>
Bankinnskudd, kontanter o.l.	2	231 017	77 354
Sum omløpsmidler		<u>264 629</u>	<u>94 533</u>
Sum eiendeler		<u>1 914 198</u>	<u>1 736 520</u>



<b>Balanse</b>			
<b>Bergen Hindu Sabha</b>			
	Note	2011	2010
<b>Egenkapital og gjeld</b>			
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital	4	<u>650 819</u>	<u>796 432</u>
Sum opptjent egenkapital		<u>650 819</u>	<u>796 432</u>
Sum egenkapital		<u>650 819</u>	<u>796 432</u>
<b>Gjeld</b>			
<b>Annen langsiktig gjeld</b>			
Gjeld til kredittinstitusjoner	5	<u>1 191 519</u>	<u>855 133</u>
Sum annen langsiktig gjeld		<u>1 191 519</u>	<u>855 133</u>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		0	26 794
Skyldig offentlige avgifter		5 434	11 793
Annen kortsiktig gjeld		<u>66 426</u>	<u>46 369</u>
Sum kortsiktig gjeld		<u>71 860</u>	<u>84 956</u>
Sum gjeld		<u>1 263 379</u>	<u>940 089</u>
Sum egenkapital og gjeld		<u>1 914 198</u>	<u>1 736 520</u>

Bergen, 15.02.2012  
Styret i Bergen Hindu Sabha

 Srishankar Subramaniam Forstander	 Balasingam Kishorekumar Ass. forstander	 Vasanthan Navaratnam Sekretær
 Rama Prabha Sentoorvasan Ass. sekretær	 Kathiravelu Sivakumar Økonomiansvarlig	 Gopinath Kanagaratnam Ass. økonomiansvarlig
 Nanthini Kunalingam Styremedlem	 Sivaneswary Balasingam Styremedlem	 Sivagnanasundaram Sathalingam Styremedlem

Bergen Hindu Sabha

**BERGEN HINDU SABHA**  
Storøstveien 6  
5067 BERGEN

Side 3



## Noter 2011 BERGEN HINDU SABHA

### Regnskapprinsipper

Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse og noteopplysninger og er avlagt i samsvar med regnskapslov og god regnskapsskikk for små foretak i Norge. Menighetens regnskap er betydelig mer spesifisert enn regnskapslovens minimumskrav, dette for å gi brukerne mest mulig informasjon.

#### Salgsinntekter

Inntekstføring av kontingenter og gaver til menigheten skjer på betalingspunktet. Tilskudd inntektsføres når man har innvunnet rett til disse. Leieinntekter inntektsføres når disse er opptjent.

#### Klassifisering og vurdering av balanseposter

Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Eiendeler som er tilknyttet varekretsløpet er klassifisert som omløpsmidler. Øvrige fordringer klassifiseres som omløpsmidler hvis de skal tilbakebetales i løpet av ett år etter utbetalingstidspunktet. For gjeld er analoge kriterier lagt til grunn.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost. Varige anleggsmidler som forringes i verdi avskrives lineært over forventet økonomisk levetid. Anleggsmidlene nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som ikke forventes å være forbigående. Nedskrivningen reverseres i den utstrekning grunnlaget for nedskrivningen ikke lenger er tilstede. Langsiktig gjeld i norske kroner med unntak av andre avsetninger balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

#### Varige driftsmidler

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives lineært over driftsmidlenes forventede levetid dersom de har antatt levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr 15.000. Vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader. Påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet. Skillet mellom vedlikehold og påkostning/forbedring regnes i forhold til driftsmidlets stand ved kjøp av driftsmidlet. Leasing av driftsmidler er kostnadsført. Forskuddsbetalinger balanseføres som forskuddsbetalt kostnad som fordeles over leasingperioden.

#### Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene.

#### Skatt

Menigheten er ikke skattepliktig.

### Note 1: Spesifikasjon av anleggsmidler

Varige driftsmidler vurderes til historisk kost med fradrag for bedriftsøkonomiske avskrivninger. Avskrivninger baseres på en vurdering av driftsmidlets økonomiske levetid. Selskapet benytter lineære avskrivninger for av varige driftsmidler.

Tekst	Tempel	Statuer	Lydanlegg	Sum
Anskaffelseskost 01.01	1 695 000	67 737	0	1 762 737
+ Tilgang		0	19 133	19 133
- Avgang				0
= Anskaffelseskost 31.12	1 695 000	67 737	19 133	1 781 870
- Akkumulerte avskrivninger 31.12	-84 750	-45 000	-2 551	-132 301
= Bokført verdi pr. 31.12	1 610 250	22 737	16 582	1 649 569
<b>Årets ordinære avskrivninger</b>		9 000	2 551	11 551
Forventet økonomisk levetid (år)		7,5	5	-

Lokalet som benyttes som tempel er ikke avskrevet i perioden 2008-2011 da det foreligger verddivurdering som viser en betydelig merverdi.

Det foretas i tillegg løpende vedlikehold av tempelet.



## Noter 2011 BERGEN HINDU SABHA

Note 2 - Bundne midler		
	2011	2010
Bundne betalingsmidler i form av skattetrekksmidler pr 31.12 utgjør	9	2 135

## Note 3 - Ansatte, godtgjørelse, honorarer m.v.

Lønnskostnader	2011	2010
Lønninger	214 205	198 578
Arbeidsgivoravgift	24 454	28 000
Gaver til musikere	0	0
Gave til prester	6 995	12 556
Annen personalkostnad	0	1 906
<b>Sum</b>	<b>245 654</b>	<b>241 040</b>

Gjennomsnittlig antall ansatte i løpet av regnskapsåret : 1 1

Selskapet er ikke pliktig til å ha tjenestepensjon etter lov om obligatorisk tjenestepensjon  
Selskapet har ikke slik pensjonsordning.

Ytelser til ledende personer	Prest	Styret
Lønninger	215 668	0
Annen godtgjørelse	0	0

Kostnadsført honorar til revisor fordeler seg på følgende tjenester (eks. mva) :	2011	2010
Lovpålagt revisjon	10 000	10 000
Utarbeidelse regnskap og noter	2 000	2 000
Andre tjenester		0
<b>Sum honorar til revisor</b>	<b>12 000</b>	<b>12 000</b>

## Note 4 - Egenkapital

	Annen egenkapital	Sum
Egenkapital 01.01	796 432	796 432
Årets resultat	-145 613	-145 613
<b>Pr. 31.12.2011</b>	<b>650 819</b>	<b>650 819</b>

## Note 5 - Gjeld og pantstillelser

	2011	2010
Gjeld som forfaller med mer enn 5 år etter regnskapsårets slutt	368 074	240 000
<b>Pålydende panteobligasjoner</b>	<b>2 025 000</b>	<b>2 025 000</b>
<b>Bokført gjeld som er sikret med pant og tilgnende :</b>		
Pantelån	1 191 519	855 133
<b>Sum</b>	<b>1 191 519</b>	<b>855 133</b>
<b>Bokført verdi av eiendeler stilt som sikkerhet for bokført gjeld:</b>		
Tempel	1 610 250	1 610 250
<b>Sum</b>	<b>1 610 250</b>	<b>1 610 250</b>



# ÅRSREGNSKAP

2011

**BERGEN HINDU SABHA**

Organisasjonsnummer: 982 931 592



Bergen Hindu Sabha



Bergen Hindu Sabha

Bergen, 15.02.2012

### Styrets årsberetning for 2011

Bergen Hindu Sabha er en religiøs organisasjon med formål er å:

- Ivareta hinduenes religiøse identitet, interesser og behov gjennom hinduistiske prinsipper i teori og praksis ved å samle hinduene og hinduvenner som er bosatt i Norge.
- Gi muligheter til hinduer og andre religiøse grupper nærmere kjennskap til hinduismen og å praktisere den.
- Øke samholdet, forståelsen, toleransen og menneskeverdet mellom hinduer og andre religiøse grupper.

Organisasjonens aktiviteter drives på templet som er lokalisert i Storetveit veien 5, 5067 Bergen.

Stats- og kommunalstøtte er Bergen Hindu Sabha sin hovedinntektskilde. De andre inntektskilder er av betydning er upayam- og archanainntekter (fra årlige festivalen og diverse spesielle anledninger), gaver og leieinntekter av bolig til presten. Organisasjon har en ansatt, en hindu prest som gjennomfører daglige poojaer og ritualer og seremonier i spesielle dager i templet.

Styret mener at årsregnskapet gir et rettviseende bilde av organisasjonens eiendeler, gjeld, finansielle stilling, resultat og aktiviteter.

Regnskapet er utarbeidet etter regnskapslovens § 3-3 under forutsetning om fortsatt drift og at styret finner at forutsetningen er til stede.

Arbeidsmiljøet i organisasjonen er tilfredsstillende og det er ikke registrert noe skader, ulykker eller sykefravær.

Bergen Hindu Sabha er en arbeidsplass med vekt på likestilling. Organisasjonen tar hensyn til miljø og driver ikke med noen aktiviteter som påvirker eller forurenser ytre miljø.

Styret skal fortsette å arbeide for å ivareta hinduenes religiøse interesser, drive trosopplæring for barn og ungdom, være kilde for kunnskap og informasjon om hinduisme og ikke minst drive templet hvor det foregår religiøse ritualer og seremonier

Storetveit veien 5  
5067 Bergen

[www.bergenhindusabha.info](http://www.bergenhindusabha.info)

Tlf: 55282245  
E-mail: [styret@bergenhindusabha.info](mailto:styret@bergenhindusabha.info)



Med vennlig hilsen

Srishankar Subramaniam  
Forstander

Balasingam Kishorekumar  
Ass. forstander

Vasanthan Navaratnam  
Sekretær

Rama Prabha Sentoorvasan  
Ass. sekretær

Kathiravelu Sivakumar  
Økonomi ansvarlig

Gopinath Kanagaratnam  
Ass. økonomi ansvarlig

Nanthini Kunalingam  
Styremedlem

Sivaneswary Balasingam  
Styremedlem

Sivagnanasundaram Sathalingam  
Styremedlem

**BERGEN HINDU SABHA**  
Storetveitveien 5  
5067 BERGEN



Til generalforsamling i  
**Bergen Hindu Sabha**

## REVISORS BERETNING

### Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for Bergen Hindu Sabha som viser et underskudd på kr. 145 613,-. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2011 og resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

### *Styret og ledelsens ansvar for årsregnskapet*

Styret og ledelsen er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som ledelsen finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

### *Revisors oppgaver og plikter*

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for organisasjonens utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettviseende bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av organisasjonens interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimatene utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

### *Konklusjon*

Etter vår mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av den finansielle stillingen til Bergen Hindu Sabha per 31. desember 2011 og av resultater og kontantstrømmer for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.



#### Uttalelse om øvrige forhold

##### *Konklusjon om årsberetningen*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet og forutsetningen om fortsatt drift er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

##### *Konklusjon om registrering og dokumentasjon*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av organisasjonens regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

##### *Andre forhold*

Organisasjonen har ikke behandlet skattetrekksmidler i samsvar med bestemmelsene i skattebetalingsloven § 5-12.

Bergen, den 15. februar 2012  
Advisor Revisjon AS

Ann-Mari M. Juvik  
Statsautorisert revisor